



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
30 November 2000
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Девятнадцатая сессия

Краткий отчет о 385-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 23 июня 1998 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-жа Хан

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в
соответствии со статьей 18 Конвенции

Первоначальный доклад Словацкой Республики

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

Первоначальный доклад Словацкой Республики (CEDAW/C/SVK/1 и Add.1)

1. По приглашению Председателя г-жа Сучанкова (Словацкая Республика) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа Сучанкова (Словацкая Республика) говорит, что Словацкая Республика признает огромную важность вопросов прав человека для всех членов общества. На государствах лежит обязанность обеспечивать, чтобы их граждане пользовались основными правами и свободами, и выполнять международные обязательства в рамках внутреннего законодательства. С момента своего создания 1 января 1993 года Словакия является правопреемником в отношении конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

3. Словакия активно осуществляла мероприятия в области прав и равенства женщин. Она учредила координационный комитет по проблемам женщин, который подготовил десятилетний национальный план действий в интересах словацких женщин, содержащий стратегические цели и меры на следующее десятилетие.

4. Словакия рассматривает свое членство в Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин как подтверждение ее решимости содействовать претворению в жизнь выводов четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Особенно отрадно то, что на своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия по правам человека начала диалог с Комиссией по положению женщин, посвятив одно специальное заседание обсуждению женской проблематики. Такие обсуждения помогут укрепить связи между этими двумя органами и интегрировать права женщин в деятельность правозащитной системы Организации Объединенных Наций. Словакия готова внести свой вклад в реализацию этого процесса и в усилия по обеспечению того, чтобы различные формы насилия в отношении женщин

подпадали под юрисдикцию международного уголовного трибунала. Она поддерживает усилия международного сообщества по обеспечению всеобщей ратификации международных документов по правам человека.

5. В системе ценностей народа Словакии вопросы брака и родительского долга занимают важное место, хотя и отмечается растущая тенденция к проживанию в гражданском браке и к росту числа детей, рожденных вне брака. Применительно ко всей территории Словацкой Республики демографические статистические данные являются неоднородными. Однако, как было показано, в целом на семьи большое влияние оказывают традиционные ценности.

6. Результаты проведения исследований говорят о том, что, по мнению женщин, они находятся в худшем по сравнению с мужчинами положении с точки зрения возможности получения дохода, однако они не причисляют себя к «слабому полу». В то же время, по их мнению, они не пользуются равными правами в том, что касается их трудоустройства. В основном женщины устраиваются на работу по экономическим причинам, что, однако, не умаляет значения трудоустройства как средства социального общения и формирования социальных отношений.

7. Изменения в политической и социально-экономической системе в конце 90-х годов привели к переоценке целей и принципов правительства в области семейной политики. Недавно принятая стратегия предусматривает систематический подход к решению вопросов семьи в качестве ячейки общества, основанной на равенстве полов, как с точки зрения брачных отношений, так и с точки зрения выполнения родительских функций.

8. Возможности женщин реализовывать свое право на применение полученного образования в профессиональной сфере зависят от конкретных семейных обстоятельств и от наличия таких учреждений, как дошкольные учреждения и аналогичные службы, а также от того, какие льготы предоставляются матерям и пенсионеркам. На практике ограничения этого права говорят о недостаточной твердости мер, принимаемых в рамках семейной политики, а не о проявлениях дискриминации. В целом принципы государственной политики по вопросам семьи,

гарантирующие равенство прав, действуют во всех соответствующих областях, в том числе в области правовой защиты семьи и охраны здоровья ее членов, обеспечения социальной и экономической безопасности, воспитания детей и обращения с несовершеннолетними, подготовки к вступлению в брак и выполнения родительских функций.

9. Система социального обеспечения в Словацкой Республике предусматривает предоставление пенсионных льгот, страхование на случай болезни, выплату государственных социальных пособий и социальное вспомоществование. В ряде случаев женщинам предоставляются более широкие льготы, чем мужчинам.

10. В Словацкой Республике высокая доля работающих женщин, которым обеспечивается выше среднего уровень правовой защиты на рабочем месте по сравнению с другими странами. Работодатели нередко разрешают женщинам работать неполный день или при регулировании их труда учитывают потребности беременных женщин и женщин, ухаживающих за детьми в возрасте до 15 лет, и обязаны продлевать по просьбе матери отпуск по беременности и родам до достижения ребенком трехлетнего возраста. В соответствии с новым проектом трудового кодекса в случае его принятия продолжительность отпуска по уходу за ребенком будет увеличена до достижения ребенком пятилетнего возраста, а родителям будут производиться социальные выплаты на основании их взносов. В нем также предусматривается отмена запрета на труд женщин в ночное время и требование к работодателям обеспечить необходимые и безопасные условия для такого труда. Беременные женщины или женщины, ухаживающие за детьми в возрасте до трех лет, не могут быть уволены с работы; в проекте законодательства предусматривается продление этого запрета до достижения ребенком пятилетнего возраста.

11. Заработная плата устанавливается на основании коллективных соглашений с учетом характера выполняемой работы, производительности и качества труда, хотя в различных компаниях частного сектора она может быть разной. Согласно статистическим данным, представленным министерством по вопросам труда, социальных дел и семьи, в 1996 году заработная

плата женщин составляла приблизительно 79 процентов от заработной платы мужчин, что сопоставимо с положением в государствах — членах Европейского союза. В измененном трудовом кодексе и других соответствующих законодательных актах также подчеркивается важное значение ликвидации дискриминации в вопросах заработной платы.

12. Работодатели отвечают за безопасность и охрану труда своих работников и за ликвидацию условий, способных приводить к травматизму или заболеваниям. В трудовом кодексе перечисляются различные виды работ, которые считаются физически тяжелыми или вредными для женщин. Физиологические особенности организма женщины учитываются и при регулировании труда женщин, находящихся на службе в вооруженных силах и в полиции. За соблюдением трудового законодательства и правил безопасности и охраны труда следят государственные и общественные органы.

13. Статья 40 Конституции гарантирует всем гражданам право на охрану здоровья. Медицинское страхование является обязательным, и страховые взносы за безработных вносит государство. И в городских и в сельских районах медицинское обслуживание одинаковое. Система первичной медико-санитарной помощи включает услуги по охране репродуктивного здоровья, планированию семьи и оказанию помощи в дородовом и послеродовом периодах. Медицинскую помощь оказывают как государственные, так и частные учреждения, хотя амбулаторные отделения, аптеки и больницы, как правило, являются государственными.

14. Подавляющее большинство детей рождается в больницах, где матерям разрешается находиться с новорожденными в одной палате, а отцам присутствовать при родах. В семи больницах осуществлена Педиатрическая инициатива Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); на момент выписки из родильного отделения полностью грудное кормление получают 99 процентов новорожденных и треть из них продолжает питаться грудным молоком в шестимесячном возрасте. Отмечается снижение коэффициентов пренатальной, младенческой и материнской смертности, которые в настоящее время составляют соответственно 7,8, 10,2 и 0,05 в

расчете на 1000. Общий коэффициент рождаемости снижается. Для выявления врожденных пороков и нарушений обмена веществ у новорожденных применяются программы пренатальной диагностики, и прививками от инфекционных болезней охвачено 97 процентов детей.

15. В соответствии с законом женщины имеют право пользоваться противозачаточными средствами, совершать аборт и прибегать к искусственному оплодотворению. В результате применения передовых методов планирования и проведения просветительской работы среди населения количество аборт сокращается, а обучение вопросам планирования семьи включено в программы всех начальных школ. Сопоставимо с ростом числа поездок граждан и распространения наркомании увеличилось число случаев заболевания венерическими болезнями. Благодаря профилактическим кампаниям и мерам ранней диагностики масштабы распространения вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) сохраняются минимальными.

16. Среди болезней, от которых умирает наибольшее число людей, на первом месте находятся сердечно-сосудистые заболевания, за которыми следуют раковые заболевания. О необходимости улучшения санитарного просвещения и медицинского обслуживания говорит тот факт, что на ранней стадии распознается незначительная доля раковых заболеваний. Продолжительность жизни при рождении составляет 68,8 лет для мужчин и 76,6 лет для женщин. Хотя граждане имеют право раз в два года проходить медицинское обследование, этим правом пользуются немногие.

17. Медицинские работники проводят профилактические оценки для выявления тех работ, которые непригодны или опасны для женщин. Медицинские обследования проводятся перед поступлением на любую новую работу и через регулярные интервалы при выполнении работ, связанных с повышенной опасностью.

18. Женщины составляют большинство среди среднего и младшего медицинского персонала и 55 процентов всех врачей, и подготовка медицинских специалистов сопоставима с той, которая осуществляется в государствах — членах Европейского союза.

19. Постановлением № 216 от 25 марта 1997 года были утверждены новые меры борьбы с детской порнографией и половым насилием над женщинами и детьми. В целях недопущения эксплуатации детей в коммерческих целях приняты меры по контролю за деятельностью тех учреждений, которые организуют курсы для детей и подростков, особенно за деятельностью, связанной с производством видеозаписей якобы с целью подготовки детей к работе фотомоделями в будущем. Поскольку приходится признать нереальность эффективного правового запрета проституции, в настоящее время разрабатывается законопроект, направленный на регулирование этой деятельности, на предотвращение распространения венерических заболеваний и на защиту общественности от явлений, сопровождающих проституцию, с учетом международных соглашений, регулирующих вопросы проституции и эксплуатации женщин. Другие предлагаемые меры рассчитаны на лиц, страдающих психическими расстройствами, например педофилы, и на лиц, склонных к совершению социально нежелательных действий, за которые предусмотрено уголовное наказание.

20. Хотя случаи бытового насилия в отношении женщин привлекают к себе повышенное внимание, вмешательство полиции бывает малоэффективным, поскольку такое насилие обычно скрывается. В настоящее время разрабатывается законодательство по вопросам профилактики правонарушений и других видов антиобщественного поведения, и при правительстве учрежден консультативный совет. В 1997 году было увеличено число полицейских, специализирующихся в области борьбы с преступлениями, совершаемыми несовершеннолетними.

21. В 1994 году женщины составляли примерно 14 процентов среди членов Национального совета и около 20 процентов среди представителей местных советов. Эти показатели увеличиваются при проведении выборов, которые открыты для участия независимых кандидатов. Важную роль в политических партиях и движениях играют гражданские ассоциации, занимающиеся вопросами защиты прав женщин, семьи, занятости, профессиональной и благотворительной деятельности, культуры и образования.

22. Что касается статьи 9 Конвенции, то оратор объясняет, что положения Закона о гражданстве, касающиеся беженцев и бездомных лиц, постоянно проживающих в Словакии, были изменены, с тем чтобы привести их в полное соответствие с Конвенцией. Гражданам бывшей Чешской и Словацкой Федеративной Республики, являвшимся таковыми по состоянию на 31 декабря 1992 года, было предоставлено гражданство Словацкой Республики, если они запросили такое гражданство до 31 декабря 1993 года; от других лиц, желающих получить словацкое гражданство, требуется, чтобы они непрерывно проживали в стране в течение пяти лет. Между гражданами не проводится никакого различия, независимо от того, получили ли они гражданство в результате выбора, решения, рождения, усыновления (удочерения) или присуждения. Лица обоих полов, которые не выполнили установленные этим законом требования, могут приобрести словацкое гражданство, заключив брак с гражданином/гражданкой Словацкой Республики. На словацком гражданстве заключение брака с иностранцем/иностранкой не отражается. Все нормы и принципы, содержащиеся в Европейской конвенции о гражданстве, были включены в национальное законодательство, в котором в полной мере закреплено равенство мужчин и женщин в этом отношении.

23. Что касается статьи 16 Конвенции, то мужчины и женщины имеют одинаковые права и обязанности в вопросах брака и семьи. Женщина может сохранить свою добрачную фамилию или избрать фамилию мужа, а родители несут одинаковые обязанности в отношении своих детей, независимо от того, рождены ли они во время брака или вне брака. Хотя матери, как правило, больше вовлечены в воспитание детей, чем отцы, последние обязаны поддерживать своих детей и участвовать в их воспитании.

24. **Г-жа Абака** приветствует тот факт, что Словакия так быстро ратифицировала Конвенцию после достижения независимости. Следует также приветствовать весьма высокие уровни грамотности как среди мужчин, так и среди женщин. Экономика развивается быстрыми темпами, составляющими более 6 процентов в год; однако, как представляется, это не влечет за собой сопоставимого улучшения жизни простых граждан.

Кроме того, судя по всему, выбор профессии по-прежнему определяется стереотипными представлениями о женщинах, в результате чего девочки предпочитают изучать гуманитарные науки, а мальчики — технические дисциплины. В докладе не говорится о конкретных программах правительства по реализации положений различных статей Конвенции, что затрудняет оценку того, насколько успешно ведется эта работа. Опять же, по причине отсутствия сравнительных статистических данных о положении в Словакии до и после принятия Конвенции невозможно определить то воздействие, какое оказало ее принятие на жизнь отдельных граждан.

25. Говоря о статье 4 Конвенции, оратор отмечает, что в некоторых случаях требуются специальные временные меры для защиты таких уязвимых групп населения, как женщины, дети и инвалиды. Такие меры были бы полезны в период экономических и политических преобразований в Словакии, однако в докладе о них ничего не сказано. Она также интересуется, используется ли наличие различных этнических групп в Словакии в качестве объединяющей силы на нынешнем переходном этапе.

26. После ознакомления с докладом у нее сложилось впечатление, что в Словакии чрезмерно подчеркивается роль женщины как матери. Что делается для изменения стереотипных взглядов на роль женщин? К сожалению, в докладе ничего не говорится ни об одной из общих рекомендаций, принятых Комитетом.

27. Наконец, ее интересует, какие меры принимаются в Словакии в целях осуществления Пекинской платформы действий?

28. **Г-жа Хавате де Диос** поздравляет представителя Словакии в связи с тем, что ее страна оперативно присоединилась к Конвенции, а также в связи с тем, что Словакия сняла свою оговорку к статье 29 еще в апреле 1991 года. С 1993 года Словакия добилась значительного прогресса по многим аспектам Конвенции, о чем свидетельствуют многочисленные инициативы в сфере законодательства и судопроизводства, о которых сообщалось в письменном и устном докладах. Всегда важно иметь национальный механизм для обеспечения интересов женщин, особенно на этапе структурной перестройки или

экономических преобразований, на котором в настоящее время находится Словакия. Такой механизм может содействовать принятию мер, направленных на улучшение положения женщин в целом. В докладе имеется ряд пробелов, о которых упомянула г-жа Абака, и оратор надеется, что их удастся устранить в ходе нынешнего обсуждения.

29. **Г-жа Гонсалес** приветствует участие в подготовке доклада ряда различных министерств и неправительственных организаций. Словакия находится на переходном этапе, однако она добилась значительного прогресса в осуществлении Конвенции. Оратор отмечает, что опубликованные Комитетом для подготовки докладов руководящие принципы не были соблюдены, что помешало Комитету по достоинству оценить ту богатую информацию, которая содержится в докладе. Она приветствует акцент, который сделан на семье как ячейке общества.

30. **Г-жа Акар** говорит, что опыт Комитета говорит о том, что для обеспечения полного и эффективного осуществления Конвенции ее текст необходимо распространить среди организаций гражданского общества, особенно среди неправительственных женских организаций. Для этого необходимы наличие демократического политического порядка и сильных ассоциаций и организаций, занимающихся вопросами защиты и поощрения прав человека, а также участие женщин, представляющих различные профессии и этнические и культурные группы. Оратор спрашивает, насколько независимы женские организации в Словакии и насколько активно они участвуют в усилиях правительства по осуществлению Конвенции. Привлекались ли такие организации к подготовке доклада, и были ли они ознакомлены с ним, чтобы высказать свои замечания по нему? Очевидно, что женщины в Словакии высокообразованные, и этим необходимо воспользоваться для обеспечения более полного осуществления Конвенции.

31. **Г-жа Ен-Чон Ким** приветствует тот факт, что в Словакии международные документы по правам человека имеют приоритет перед национальным законодательством. Это положение, несомненно, обеспечит фактическое равенство женщин. Согласно пункту 40 доклада (CEDAW/C/SVK/1), предполагается внести изменения в Закон о семье. Оратор спрашивает, какие конкретные положения

требуют изменений, насколько активно участвуют в процессе внесения изменений неправительственные организации и какого прогресса удалось добиться. Что касается координационного комитета по проблемам женщин, то оратор спрашивает, сколько женщин работает в Комитете и какие сектора общества представлены в нем. Отмечая, что одна из целей Комитета заключается в «разработке предложений, касающихся конкретных мер и выводов в отношении проблем женщин» (CEDAW/C/SVK/1/Add.1, стр. 13), оратор говорит, что она хотела бы получить некоторые разъяснения в этой связи.

Статья 2

32. **Г-жа Картрайт**, отмечая, что в Словакии международные договоры в области прав человека и основных свобод, ратифицированные Словацкой Республикой и обнародованные в установленном законом порядке, имеют преимущество перед ее собственным законодательством (CEDAW/C/SVK/1/Add.1, стр. 5), спрашивает, действительно ли Конвенция была обнародована должным образом и отдается ли ей в этой связи приоритет? Насколько четко Словакия отдает себе отчет в том, что статья 2 Конвенции запрещает как прямую, так и непрямую дискриминацию и что нередки случаи, когда законодательство может иметь неодинаковое влияние в отношениях между мужчинами и женщинами и поэтому опосредованно приводить к дискриминации в отношении женщин? Она спрашивает, могут ли женщины в Словакии напрямую обращаться в суд с жалобами на дискриминацию, и хотела бы, чтобы ей сообщили о каких-либо недавних таких случаях. Оратор также интересуется, есть ли какие-либо другие органы, уполномоченные решать вопросы компенсации в случае подтверждения факта дискриминации, предусмотрено ли оказание юридической помощи в таких случаях и как выполняются решения судов и трибуналов. Оратора беспокоят поступившие из некоторых источников сообщения о том, что судебная система в Словакии не является полностью независимой и что там имеют место нарушения прав человека, включая случаи запугивания судей и журналистов.

33. **Г-жа Гуяя** спрашивает, является ли антидискриминационное законодательство Словакии эффективным в том плане, что женщины знают о его существовании и могут подавать

жалобы в случае его нарушения. Она хотела бы услышать о последних случаях в этой связи и о том, предоставляется ли юридическая помощь при подаче жалоб.

34. **Г-жа Корти** с удовлетворением отмечает, что сразу же после ратификации Конвенции Словакия сняла свою оговорку к статье 29. Она хотела бы получить более подробную информацию об уголовном кодексе Словакии: как в нем трактуются такие преступления, как изнасилование, изнасилование по статутному праву, торговля женщинами, сводничество и преступный аборт, и как определяется последнее правонарушение. Без текстов соответствующих юридических положений трудно составить четкое представление о тех усилиях, которые предпринимаются в соответствии со словацким законодательством для защиты прав женщин.

35. **Г-жа Тайя** отмечает, что, согласно докладу, к женщинам в Словакии относятся не так, как к мужчинам, что особенно заметно в таких областях, как трудоустройство, льготы матерям, предоставление женщинам более широких социальных льгот и досрочный выход на пенсию. Оратор интересуется, не являются ли эти различия следствием того, что правительство считает основной задачей женщин уход за детьми и ведение домашнего хозяйства. Такая сверхзащита может легко обернуться дискриминацией женщин в других областях. Как представляется, число женщин, занимающих старшие административные должности в Словакии, необоснованно мало. Она спрашивает, как правительство толкует положения Конвенции, касающейся недискриминации.

Статья 3

36. **Г-жа Риль** говорит, что в добавлении к докладу не указывается, ограничивается ли Координационный комитет по проблемам женщин (ККПЖ) рассмотрением только вопросов, затрагивающих женщин, или же он занимается проблемами равенства возможностей в целом. Оратор с удовлетворением отмечает, что члены ККПЖ представляют различные слои общества, и при этом интересуется, все ли его члены — женщины. В работе этого органа должны участвовать и мужчины, поскольку они занимают руководящие должности и поэтому могут содействовать социальным переменам. Что касается

указания на то, что срок полномочий Председателя и заместителя Председателя ККПЖ истек 1 апреля 1998 года, то она спрашивает, кто в настоящее время занимает эти должности и с чем были связаны перемены.

37. Она интересуется, предпринимались ли какие-либо шаги по созданию управления омбудсмена и, если да, какие ресурсы были выделены для его работы. Поскольку омбудсмен будет заниматься широким спектром вопросов прав человека, важно обеспечить учет гендерной проблематики. Когда женщины отказываются обращаться с жалобами на дискриминацию в суды, омбудсмен может играть важную роль, поскольку жалобы будут направляться ему, и одновременно выступать в качестве консультанта.

38. **Г-жа Уэдраого** говорит, что ни в докладе, ни в добавлении к нему не говорится о том, были ли мобилизованы средства на осуществление Национального плана действий в интересах женщин в Словакии. У правительства несомненно были добрые намерения в этой связи, однако оратора интересует, выделило ли оно достаточные людские, материальные и финансовые ресурсы для достижения целей, поставленных в Плане действий. Она также спрашивает, а были ли сами женщины из различных социальных и профессиональных групп, в том числе социально незащищенные и безработные женщины, представлены на всех этапах разработки Плана действий и были ли учтены их конкретные нужды.

39. **Г-жа Линь Шанчжэнь** интересуется, с какими новыми проблемами сталкиваются женщины в результате проведения реформ в Словацкой Республике. Она узнала из доклада, что ККПЖ не является постоянным органом, ежедневно занимающимся женскими вопросами, а выполняет функции форума, в рамках которого представители различных организаций могут периодически собираться для обсуждения своей работы, и хотела бы выяснить, насколько правильно такое толкование. Было бы интересно услышать больше о том, какие меры правительство Словакии планирует принять в будущем для улучшения положения женщин, и о том, какие условия существовали до представления его первоначального доклада Комитету. Она также желает знать, кто в настоящее время возглавляет ККПЖ, поскольку для того, чтобы деятельность Комитета была полезной, его

должен возглавлять компетентный человек, непосредственно интересующийся женской проблематикой. Наконец, она спрашивает, функционирует ли этот механизм по рассмотрению на основе принципа децентрализации, располагают ли соответствующие подразделения необходимыми финансовыми и людскими ресурсами и хорошо ли координируется их работа.

40. **Г-жа Гувава** спрашивает, когда будет создано управление омбудсмана и каковы будут его состав и полномочия.

Статья 4

41. **Г-жа Риль** говорит, что в докладе указывается, что правительство Словакии не видит необходимости во временных специальных мерах для ускорения процесса достижения фактического равенства, поскольку законодательство Словакии носит нейтральный с гендерной точки зрения характер. Однако, поскольку мужчины и женщины находятся в неравном положении, на практике нейтральное с гендерной точки зрения законодательство не обеспечит им равные права, подтверждением чему является приведенная в докладе Словакии информация о сегрегации на рынке труда, о дисциплинах, традиционно изучаемых девочками, о сильной ориентации общества на охрану материнства и о низком числе женщин на руководящих должностях. Означает ли принятие Национального плана действий в интересах женщин, что правительство изменило свое отношение и решило приступить к осуществлению временных специальных мер и позитивных действий?

42. **Г-жа Линь Шанчжэнь** говорит, что она согласна с тем, что правительство Словакии, похоже, неверно истолковало статью 4 Конвенции. Для достижения фактического равенства требуется, чтобы законодательство дополнялось временными специальными мерами, которые не должны восприниматься как дискриминирующие мужчин. Она надеется, что правительство Словакии пересмотрит свою позицию.

Статья 5

43. **Г-жа Акар** отмечает, что в добавлении к докладу указывается, что словацкие женщины не считают, что они подвергаются дискриминации и что в соответствии со словацкими культурными

традициями за женщиной закрепляется в первую очередь роль матери. Однако согласно статье 5 Конвенции государства-участники обязаны принимать меры к изменению социальных и культурных представлений, основанных на стереотипном восприятии роли мужчин и женщин. Оратор спрашивает, как словацкое правительство понимает смысл этой статьи и что оно делает для осуществления ее положений. Конкретно ее интересует, предпринимались ли какие-либо усилия по разъяснению общественности необходимости обеспечения равенства в экономической и политической сферах и осуществлялись ли какие-либо программы обучения или профессиональной подготовки для изменения стереотипного представления о роли и месте женщин. Проводится ли подготовка с учетом гендерной проблематики, особенно среди представителей таких важных профессий, как преподаватели и судьи, в целях более углубленного понимания общественного характера и влияния стереотипных представлений, которые являются препятствиями на пути достижения женщинами фактического равенства? Наконец, предпринимаются ли какие-нибудь шаги по обеспечению того, чтобы в школьных учебниках и средствах массовой информации не пропагандировались стереотипные представления о женщинах?

44. **Г-жа Риль** спрашивает, рассматривает ли правительство возможность принятия законодательства о насилии в быту. О масштабах этой проблемы в Словацкой Республике говорят статистические данные, касающиеся связанных с нею правонарушений, которые приводятся в добавлении к докладу. Ее интересует, рассматриваются ли дополнительные меры, такие, как создание приютов и телефонных линий для оказания помощи женщинам, подвергающимся изгнаниям, или осуществление программ для определения того, почему мужчины прибегают к насилию в отношении женщин и как изменить их поведение. Она спрашивает, означает ли тот факт, что большинство словацких женщин рождает первого ребенка менее чем через девять месяцев после вступления в брак, то, что словацкое общество либерально подходит к вопросам половой жизни молодежи, или то, что в силу социальных стереотипов молодые женщины после того, как они забеременели, считают для себя замужество обязательным.

45. **Г-жа Уэдраого** говорит, что слова о том, что словацкие женщины не считают, что они подвергаются дискриминации, судя по всему, противоречат статистическим данным, говорящим о росте масштабов насилия в отношении женщин, что явно свидетельствует о дискриминационном отношении. Представляется, что с женщинами в Словакии не проводилась разъяснительная работа о проявлениях дискриминации в их обществе. В этом контексте акцент на традиционную роль женщин как матерей носит не совсем правильный характер; вместо этого усилия должны быть сосредоточены на оказании женщинам помощи в деле обеспечения баланса их различных функций в экономической, политической, социальной и культурной сферах.

46. **Г-жа Гонсалес** говорит, что она согласна с тем, что, несмотря на утверждение о том, что словацкие женщины не жалуются на дискриминацию, в докладе не содержится достаточной информации о том, играют ли женщины равную роль в обществе. Хотя обязанность домохозяйки и матери — это достойный выбор, оратор задается вопросом, известно ли словацким женщинам о других имеющихся у них многочисленных вариантах выбора жизненного пути.

Статья 6

47. **Г-жа Гувава** говорит, что с учетом того, что статистические данные говорят о росте насилия в отношении женщин, словацкому правительству следует рассмотреть возможность принятия законодательства, непосредственно касающегося насилия в быту. В этой связи необходимо организовать специальную учебу для сотрудников, работающих с женщинами-жертвами насилия: полицейских, мировых судей и прокуроров.

48. **Г-жа Бернар** отмечает, что, хотя в докладе говорится, что торговля женщинами и детьми является преступлением, за которое предусмотрено тюремное наказание, в 1992 и 1993 годах за совершение этого преступления было осуждено лишь три человека, в 1994 году — четыре и в 1997 году — 10 человек. Эти данные вызывают удивление с учетом того, что торговля женщинами превратилась в серьезную проблему в ряде бывших коммунистических стран, пересечение границ которых в последнее время облегчилось. Как словацкое правительство планирует решать эту

проблему, с какими трудностями оно столкнулось, когда попыталось привлечь этих лиц к суду?

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.